

bron :

# **Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen**

**PB C3 van 07/01/98**

---

**Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de regels voor de  
deelneming van ondernemingen, onderzoekcentra en universiteiten voor  
het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor  
Atoomenergie - II - (98/C 3/05)  
COM(97) 587 def - 97/0310(SYN)  
(Door de Commissie ingediend op 17 november 1997)**

---

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor  
Atoomenergie, inzonderheid op artikel 7,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité

Overwegende dat het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor  
Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en  
onderwijs (1998-2002) (hierna het vijfde kaderprogramma genoemd) is  
vastgesteld bij Besluit .../.../Euratom van de Raad; dat de nadere regels voor de  
bijdrage van de Gemeenschap in bijlage III van dit besluit moeten worden  
aangevuld met andere bepalingen betreffende de deelneming van ondernemingen,  
onderzoekcentra en universiteiten;

Overwegende dat de nieuwe bepalingen moeten passen in een compleet, coherent  
en transparent kader;

Overwegende dat voor de regels voor de deelneming van ondernemingen,  
onderzoekcentra en universiteiten rekening moet worden gehouden met de aard

van de OTOO-werkzaamheden onder contract; dat deze regels variëren naargelang de deelnemer onder een lidstaat, een geassocieerde staat of een derde land ressorteert, en naar gelang van de rechtsvorm die de deelnemer heeft aangenomen;

Overwegende dat de deelneming van juridische entiteiten uit derde staten moet worden overwogen met name op basis van Internationale overeenkomsten; dat evenwel de inzonderheid op basis van artikel 101 van het Verdrag met de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met inachtneming van wederkerigheid en de intellectuele en industriële eigendom moeten worden uitgevoerd; dat derhalve de juridische entiteiten uit de Gemeenschap werkelijk toegang moeten hebben tot de onderzoekprogramma's van het betrokken derde land;

Overwegende dat het GCO op dezelfde basis als in een lidstaat of een geassocieerde staat gevestigde juridische entiteiten aan de OTOO-werkzaamheden onder contract deelneemt;

Overwegende dat de financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de deelnemers moet worden uitgekeerd na verantwoording van de in aanmerking komende kosten van de OTOO-werkzaamheden onder contract, hetgeen met uitsluit dat andere, meer toepasselijke methoden worden gebruikt;

Overwegende dat de activiteiten voor onderzoek, inclusief voor demonstratie, en voor onderwijs met inachtneming van de beginselen van goed financieel beheer ten uitvoer moeten worden gelegd;

Overwegende dat, voor zover noodzakelijk voor de verwezenlijking van de doelstellingen in het programma voor onderzoek en onderwijs betreffende beheerste kernfusie en met kernsplitsing samenhangende energiesystemen de regels voor de deelneming van ondernemingen, onderzoekcentra en universiteiten kunnen worden gepreciseerd of aangevuld;

Overwegende dat de bepalingen met betrekking tot de verspreiding van kennis zijn opgenomen in de artikelen 12 tot 29 van het Verdrag;

Overwegende dat met het oog op de samenhang tussen de activiteiten uit hoofde van het vijfde kaderprogramma en de activiteiten in het kader van het Besluit ... / ... /EG van het Europees Parlement en van de Raad, betreffende het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998/2002) dit besluit en het besluit van de Raad betreffende de regels voor de deelneming van ondernemingen, onderzoekcentra en universiteiten en betreffende de regels voor

de verspreiding van onderzoekresultaten, vastgesteld overeenkomstig artikel 130 J juncto, artikel 130 O, tweede alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gelijktijdig en voor dezelfde periode moeten worden aangenomen,

## **BESLUIT:**

### **HOOFDSTUK 1: ALGEMENE BEPALINGEN**

#### **Artikel 1** Definities

In het kader van dit besluit wordt verstaan onder:

- a) "OTOO-activiteiten": de activiteiten voor onderzoek, inclusief demonstratie, en voor onderwijs als omschreven in bijlage II van het vijfde kader-programma.
  
- b) "OTOO-werkzaamheden onder contract": een van de twee wijzen van tenuitvoerlegging van OTOO-activiteiten, als omschreven in bijlage III van het vijfde kaderprogramma. Zij worden door derden uitgevoerd in het kader van met de Gemeenschap gesloten contracten; het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek (hierna "het GCO" genoemd) kan daaraan deelnemen onder de voorwaarden van artikel 6.
  
- c) "geassocieerde staat": een staat die partij is bij een internationale overeenkomst welke inzonderheid op basis van artikel 101 van het Verdrag met de Gemeenschap is gesloten, uit hoofde waarvan deze staat financieel bijdraagt aan het vijfde kaderprogramma. De genoemde overeenkomst heeft betrekking op samenwerking inzake onderzoek en onderwijs.
  
- d) "derde staat": een staat die noch een lidstaat noch een geassocieerde staat is.
  
- e) "juridische entiteit":  
  
elke natuurlijke persoon  
  
of  
  
elke rechtspersoon, voor zover deze opgericht is overeenkomstig het gemeenschapsrecht of het toepasselijke nationale recht en rechtspersoonlijkheid bezit of bevoegd is in eigen naam allerhande rechten

en verplichtingen te hebben, contracten te sluiten en in rechte op te treden, onverminderd de definitie van internationale organisaties.

f) "Internationale organisatie": elke vereniging van staten, met uitzondering van de Gemeenschap, die is opgericht op basis van een verdrag of een rechtsinstrument van gelijke strekking, beschikt over gemeenschappelijke organen en los van de rechtspersoonlijkheid van de staten die er deel van uitmaken rechtspersoonlijkheid bezit.

g) "potentieel gebruiker van OTOO-resultaten": elke juridische entiteit, elke Internationale organisatie of het GCO die vanwege hun behoeften en capaciteiten ongeacht of deze van wetenschappelijke, technologische, economische of maatschappelijke aard zijn door hun specifieke inbreng in staat zijn ertoe bij te dragen de kennis die uit de OTOO-werkzaamheden onder contract voortvloeit te benutten of te laten benutten.

## **HOOFDSTUK 2: REGELS VOOR DE DEELNEMING VAN ONDERNEMINGEN, ONDERZOEKCENTRA EN UNIVERSITEITEN**

### **Artikel 2** Werkingssfeer

De in het hoofdstuk vastgestelde regels zijn, met inachtneming van artikel 10 van het Verdrag, van toepassing op de deelneming:

- van juridische entiteiten en internationale organisaties,
- van het GCO,

aan OTOO-werkzaamheden onder contract.

### **AFDELING 1: DEELNEMINGSVOORWAARDEN**

#### **Artikel 3** Aantal deelnemers aan OTOO-werkzaamheden onder contract

1. OTOO-werkzaamheden onder contract moeten worden verricht door:

a) ten minste twee onderling onafhankelijke juridische entiteiten die gevestigd zijn in twee verschillende lidstaten of in een lidstaat en een geassocieerde staat of,

b) ten minste een juridische entiteit die gevestigd is in een lidstaat of in een

geassocieerde staat en het GCO of,

c) een of meerdere juridische entiteiten die gevestigd zijn in een derde land of internationale organisaties, in samenwerking met het minimale aantal juridische entiteiten gevestigd in een lidstaat, in een geassocieerde staat en het GCO, zoals vereist onder a) of b).

2. OTOO-werkzaamheden onder contract die door een enkele deelnemer moeten worden uitgevoerd vanwege de aard van de te verrichten OTOO-activiteiten of de aard van de OTOO-werkzaamheden onder contract moeten worden verricht door:

- een jurische entiteit die gevestigd is in een lidstaat, in een geassocieerde staat of in een derde land,
- een internationale organisatie,
- het GCO.

#### **Artikel 4** Voorwaarden voor de deelneming van juridische entiteiten uit lidstaten en geassocieerde staten

1. Elke juridische entiteit die gevestigd is in een lidstaat of in een geassocieerde staat kan aan OTOO-werkzaamheden onder contract deelnemen en komt voor financiering uit het kaderprogramma in aanmerking op voorwaarde dat:

a) bij OTOO-werkzaamheden onder contract met uitzondering van die bedoeld onder b) en c):

de entiteit een activiteit voor onderzoek, technologische ontwikkeling of demonstratie uitoefent of weldra zal uitoefenen,

de entiteit bijdraagt tot de verspreiding en benutting van de OTOO-resultaten,

of

de entiteit een potentieel gebruiker van OTOO-resultaten is;

b) bij thematische netwerken en gecoördineerde werkzaamheden:

de entiteit voldoet aan ten minste een van de voorwaarden onder a),

of

door de kennis die zij op het betrokken onderzoeksgebied bezit in staat is een substantiele meerwaarde te geven;

c) ten aanzien van begeleidende maatregelen; die entiteit over de noodzakelijke technische competentie beschikt om de betrokken OTOO-werkzaamheden onder contract uit te voeren;

2. Onder voorbehoud van het voorwerp van de OTOO-werkzaamheden onder contract moet elke in lid 1 bedoelde juridische entiteit de werkzaamheden hoofdzakelijk op het grondgebied van de lidstaten of de geassocieerde staten verrichten.

### **Artikel 5** Voorwaarden voor de deelneming van juridische entiteiten uit derde landen en van internationale organisaties

Onverminderd de in lid 2 vermelde voorwaarden kan elke juridische entiteit die gevestigd is in een derde land of elke Internationale organisatie aan de OTOO-werkzaamheden onder contract deelnemen zonder gefinancierd te worden uit hoofde van het vijfde kaderprogramma mits:

a) haar deelneming in overeenstemming is met de belangen van de Gemeenschap,

b) het aantal deelnemers aan het voorstel voor OTOO-werkzaamheden onder contract in overeenstemming is met artikel 3,

en

c) zij voldoet aan de voorwaarden in artikel 4, lid 1, voor de juridische entiteiten van lidstaten en geassocieerde staten.

2. Elke juridische entiteit die gevestigd is in een derde land kan deelnemen:

a) zonder uit het vijfde kaderprogramma te worden gefinancierd:

aan het programma voor onderzoek en onderwijs betreffende beheerste kernfusie en met kernsplijting samenhangende energiesystemen dat openstaat voor de derde staat waar de entiteit is gevestigd, op basis van een internationale overeenkomst die met de Gemeenschap met name is

gesloten op basis van artikel 101 van het Verdrag en betrekking heeft op samenwerking inzake onderzoek en onderwijs, met inachtneming van de in de genoemde overeenkomst vastgestelde beginselen, voorwaarden en grenzen,

aan het onder het vorige streepje genoemde programma voor onderzoek en onderwijs dat, zonder dat er een internationale overeenkomst bestaat, door dat programma is opengesteld voor de derde staat waar de entiteit is gevestigd,

in de andere gevallen dan die vermeld onder de vorige streepjes, aan het programma voor onderzoek en onderwijs dat in het eerste streepje wordt genoemd, mits haar deelneming gerechtvaardigd is, dat wil zeggen essentieel voor de tenuitvoerlegging van geheel of een deel van het programma voor onderzoek en onderwijs overeenkomstig de doelstellingen van het genoemde programma;

b) en bij wijze van uitzondering uit het vijfde kaderprogramma worden gefinancierd, behalve wanneer het gaat om opleidingsbeurzen, wanneer de juridische entiteit beantwoordt aan een van de gevallen bedoeld onder a) en deze financiering gerechtvaardigd is, dit wil zeggen essentieel om de doelstellingen van de betrokken OTOO-werkzaamheden onder contract te verwezenlijken.

De bepaling in de vorige zin is niet van toepassing op opleidingsbeurzen, als omschreven in bijlage III van het vijfde kaderprogramma

3. Aan OTOO-activiteiten die specifiek zijn voor de landen van Midden- en Oost-Europa en de staten die voortgekomen uit de voormalige Sovjet-Unie kan elke juridische entiteit die gevestigd is in een derde land en voldoet aan de voorwaarden in lid 1 deelnemen met financiering uit het vijfde kaderprogramma volgens de nadere regels in het programma voor onderzoek en onderwijs betreffende beheerste kernfusie en met kernsplitsing samenhangende energiesystemen.

4. Elke internationale organisatie kan bij wijze van uitzondering uit het vijfde kaderprogramma worden gefinancierd mits:

a) ten aanzien van OTOO-werkzaamheden onder contract met uitzondering van begeleidingsmaatregelen,

deze financiering gerechtvaardigd is dat wil zeggen essentieel om de

doelstellingen van de betrokken OTOO-werkzaamheden onder contract te verwezenlijken

en

de organisatie beschikt of weldra zal beschikken over een basisstructuur voor de geplande werkzaamheden:

in een lidstaat of in een geassocieerde staat

of

in een derde staat, mits de genoemde structuur onontbeerlijk is voor het verrichten van de geplande werkzaamheden.

b) ten aanzien van begeleidingsmaatregelen, de organisatie over de noodzakelijke technische competentie beschikt die moeilijk toegankelijk is of niet beschikbaar is in de lidstaten of de geassocieerde staten.

#### **Artikel 6** Deelnemingsvoorwaarden voor het GCO

Onder voorbehoud van de budgettaire en administratieve maatregelen die noodzakelijk zijn om het GCO in staat te stellen deel te nemen aan OTOO-werkzaamheden onder contract is het GCO onderworpen aan dezelfde voorwaarden en heeft het dezelfde rechten en verplichtingen als juridische entiteiten die gevestigd zijn in een lidstaat of een geassocieerde staat en deelnemen aan OTOO-werkzaamheden onder contract.

#### **Artikel 7** Voorwaarden betreffende de middelen

1. Elke juridische entiteit, Internationale organisatie en het GCO moet:

bij indiening van een voorstel voor OTOO-werkzaamheden onder contract ten minste in potentie over de middelen beschikken die noodzakelijk zijn om de werkzaamheden te kunnen uitvoeren,

bij ondertekening van het contract in essentie over de middelen beschikken die noodzakelijk zijn om de werkzaamheden te kunnen uitvoeren.

2. Onder middelen die noodzakelijk zijn om deel te nemen aan de uitvoering van de OTOO-werkzaamheden onder contract worden verstaan personele middelen,



infrastructuur, financiële middelen en, in voorkomend geval, immateriele middelen.

## **AFDELING 2: PROCEDURELE ASPECTEN**

### **Artikel 8** Toepasselijke procedures

1. In de regel worden voor OTOO-werkzaamheden onder contract met uitzondering van de begeleidende maatregelen, uitnodigingen tot het indienen van voorstellen gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Deze kunnen voorafgegaan worden door een informatieve uitnodiging tot kennisgeving van belangstelling.

OTOO-werkzaamheden onder contract op het gebied van beheerste kernfusie die worden uitgevoerd in het kader van associatiecontracten, de NET-overeenkomst, de vierpartijenovereenkomst inzake samenwerking tussen de Gemeenschap, Japan, de Russische Federatie en de Verenigde Staten van Amerika betreffende de activiteiten die betrekking hebben op het engineering-ontwerp van de internationale experimentele thermonucleaire reactor (ITER), de gemeenschappelijke onderneming JET (Joint European Torus) en elke andere overeenkomst die door de Gemeenschap gesloten wordt, vallen onder de procedures die in de genoemde overeenkomsten zijn vastgesteld.

2. De begeleidende maatregelen kunnen, naar gelang van het geval, het voorwerp zijn van:

- uitnodigingen tot indienen van voorstellen, onder identieke voorwaarden als geformuleerd in het vorige lid,
- aanbestedingsprocedures, wanneer de OTOO-werkzaamheid onder contract bestaat uit een aankoop of een dienst, overeenkomstig de op dit gebied toepasselijke bepalingen,
- uitnodigingen tot aanmelding, wanneer de maatregel vereist dat door de Commissie op evenwichtige wijze met de verschillende onderzoeksectoren rekening wordt gehouden, onverminderd andere regels met dezelfde doeleinden met betrekking tot vooraanstaande deskundigen als bedoeld in artikel 5, lid 2, van het vijfde kaderprogramma.

3. Voor OTOO-werkzaamheden onder contract die in de vorm van proefactiviteiten worden uitgevoerd gelden aan deze activiteiten afgestemde procedures.

## **Artikel 9** Selectiecriteria en voorwaarden naar gelang van het type van procedure

1. Voorstellen voor OTOO-werkzaamheden onder contract die voortvloeien uit uitnodigingen tot het indienen van voorstellen en proefactiviteiten worden geselecteerd op basis van de in de artikel 3 tot 7 geformuleerde deelnemingsvoorwaarden en de onderstaande criteria waarmee rekening wordt gehouden afhankelijk van de categorie OTOO-werkzaamheden onder contract en de aard van de OTOO-activiteit:

- a) de categorieën van criteria als opgenomen in bijlage I van het vijfde kaderprogramma,
- b) de aanvullende criteria als opgenomen in het programma voor onderzoek en onderwijs betreffende beheerste kernfusie en met kernsplitsing samenhangende energiesystemen,
- c) de volgende criteria:
  - innoverende karakter van het voorstel voor OTOO-werkzaamheden onder contract,
  - vooruitzichten voor verspreiding/exploitatie van de resultaten, zoals beschreven in het verspreidings- en benuttingsplan dat bij het voorstel voor OTOO-werkzaamheden onder contract is gevoegd,

2. Voorstellen voor begeleidende maatregelen waarvoor een aanbestedingsprocedure is ingesteld, worden beoordeeld volgens de selectie- en gunningscriteria die overeenkomstig de op dit gebied van toepassing zijnde bepalingen zijn vastgesteld.

3. De indieners van een voorstel in het kader van een uitnodiging worden geselecteerd op basis van een uitnodiging tot aanmelding van de criteria in het desbetreffende besluit van de Commissie en de toepasselijke deelnemingsvoorwaarden van de artikelen 4 tot 6.

## **AFDELING 3: CONTRACTEN**

**Artikel 10** Financiële bijdrage van de Gemeenschap en in aanmerking komende kosten

1. De financiële bijdrage van de Gemeenschap bestaat uit een gedeeltelijke of gehele terugbetaling van de in aanmerking komende kosten van de OTOO-

werkzaamheden onder contract, met inachtneming van de bepalingen van bijlage III van het vijfde kaderprogramma.

2. Kosten betreffende OTOO-werkzaamheden onder contract komen in aanmerking wanneer zij noodzakelijk zijn voor de betrokken activiteit en het contract erin voorziet. Zij geven aanleiding tot terugbetaling wanneer de uitgaven zijn gedaan en opgevoerd in de boekhouding of in fiscale documenten.

3. Bij contracten die gesloten worden ten gevolge uitnodigingen tot het indienen van voorstellen bestaat de gebruikelijke methode erin de betalingen te verrichten na verantwoording van de in aanmerking komende kosten van de OTOO-werkzaamheden onder contract.

Algemene kosten kunnen worden berekend op forfaitaire basis of op reele basis voorzover in dit laatste geval de documenten waarin de kosten worden toegelicht en verantwoord bevredigend zijn.

Op verzoek van de deelnemers aan een voorstel voor OTOO-werkzaamheden onder contract en in overleg met de Commissie kan voor een andere methode worden gekozen:

- a) bij kleinschalige projecten: vaste bedragen die worden vastgesteld op basis van een evaluatie van de geraamde kosten van de werkzaamheden,
- b) in de andere gevallen: vaste bedragen die verband houden met de verwezenlijking van contractuele overeengekomen doelstelling.

4. Het begrip in aanmerking komende extra kosten in bijlage III van het vijfde kaderprogramma omvat de volgende elementen:

- extra kosten die enkel door de deelneming aan de OTOO-werkzaamheden onder contract worden veroorzaakt,
- een forfaitaire bijdrage in de algemene kosten.

Bij projecten voor onderzoek en technologische ontwikkeling, demonstratieprojecten en geïntegreerde projecten die opgenomen zijn in bijlage III van het vijfde kaderprogramma worden extra kosten terugbetaald wanneer volgens de Commissie een deelnemer aan OTOO-werkzaamheden onder contract wegens het gebruikte boekhoudingssysteem het totale bedrag van de reële kosten van de OTOO-werkzaamheden onder contract niet voldoende nauwkeurig kan vaststellen.

## **Artikel 11** Contracten

Voor OTOO-werkzaamheden onder contract die zijn geselecteerd ten gevolge van een van de procedures in artikel 8 wordt een contract gesloten.

## **HOOFDSTUK 3: SLOTBEPALINGEN**

### **Artikel 12**

Eventuele bepalingen in het programma voor onderzoek en onderwijs betreffende beheerste kernfusie en met kernsplijting samenhangende energiesystemen

In het besluit van de Raad tot vaststelling van het programma voor onderzoek en onderwijs betreffende beheerste kernfusie en met kernsplijting samenhangende energiesystemen waarmee het vijfde kaderprogramma ten uitvoer wordt gelegd, kunnen de regels voor de deelneming van ondernemingen, onderzoekcentra en universiteiten worden gepreciseerd of aangevuld.

Dit is niet van toepassing op de definities in artikel 1, de opleidingsbeurzen als bedoeld in artikel 5, lid 2, onder b), tweede zin, en de lijst van derde staten in artikel 14.

### **Artikel 13** Nadere regels voor de uitvoering

De Commissie stelt de nadere regels vast voor de uitvoering van de artikelen 3,7 en 10.

### **Artikel 14** Publikatie van de lijst van derde landen

De lijst van derde landen als bedoeld in artikel 6, lid 2, onder a), wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

### **Artikel 15** Verslagen

Het jaarverslag dat de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad overeenkomstig artikel 5, lid 2, onder a), van het vijfde kaderprogramma indient, bevat informatie betreffende de tenuitvoerlegging van dit besluit.

### **Artikel 16** Duur

Dit besluit is van toepassing op de eigen OTOO-werkzaamheden en de OTOO-werkzaamheden onder contract waarmee het vijfde kaderprogramma ten uitvoer wordt gelegd.

### **Artikel 17** Inwerkingtreding

Dit besluit treedt in werking op de twintigste dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

---

Voor vragen en/of opmerkingen over EMIS kunt u mailen naar [emis@vito.be](mailto:emis@vito.be)

Copyright © [VITO](http://www.vito.be) 09/01/1998

Ontwerp [EMIS](http://www.emis.vito.be).